IN THE USA: IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS UNIT CALL 1-732-346-0061 FOR GCI TECHNOLOGIES CUSTOMER SERVICE. DO NO ATTEMPT TO RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents. Information in this manual is subject to changes without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor.

GCI Technologies Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.

It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by GCI Technologies. Corp or its authorized agents. GCI Technologies will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

Worldwide Headquarters • 280 Raritan Center Parkway, Edison, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 346-0061 • Fax: (732) 346-0065

Gemini Sound Products
Worldwide Headquarters
280 Raritan Center Pkwy
Edison, NJ 08837 USA
Tel: (732) 346-0061
Fax: (732) 346-0065

Gemini Sound Products
Unit 44
Brambles Enterprise Centre
Waterlooville P07 7TH, UK
Tel: 087 087 00880
Fax: 087 087 00990

GCI Technologies S.A.
Caspe, 172 - 5º A
08013 Barcelona, Spain
Tel: 34 93 436 37 00
Fax: 34 93 347 69 61

GCI Technologies GmbH
Lerchenstraße 14
80995 München, Germany
Tel: 089 - 319 019 8 - 0
Fax: 089 - 319 019 8 - 18

gemini®

www.geminidj.com



PS1

PROFESSIONAL DJ MIXER

gemini® DJ

www.geminidj.com

OPERATIONS MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D' INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSHANDBUCH

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

DEUTSCH

gemini®

PLEASE READ BEFORE USING APPLIANCE
IMPORTANT WARNING AND SAFETY INSTRUCTIONS!



CAUTION: This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The lightening flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

READ INSTRUCTIONS: All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS: The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNINGS: All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS: All operating and use instructions should be followed.

CLEANING: The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzine, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

ATTACHMENTS: Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

WATER AND MOISTURE: Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

ACCESSORIES: Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

CART: A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn. See Figure A.

VENTILATION: Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

POWER SOURCES: This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

LOCATION: The appliance should be installed in a stable location.

NON-USE PERIODS: The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

GROUNDING OR POLARIZATION:

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.



Fig. A

POWER-CORD PROTECTION: Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING: If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure B.

LIGHTNING: For added protection for this product during a lightening storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightening and power-line surges.

POWER LINES: An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

OVERLOADING: Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

OBJECT AND LIQUID ENTRY: Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

SERVICING: Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

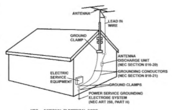


Fig. B

DAMAGE REQUIRING SERVICE: Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

REPLACEMENT PARTS: When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

SAFETY CHECK: Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

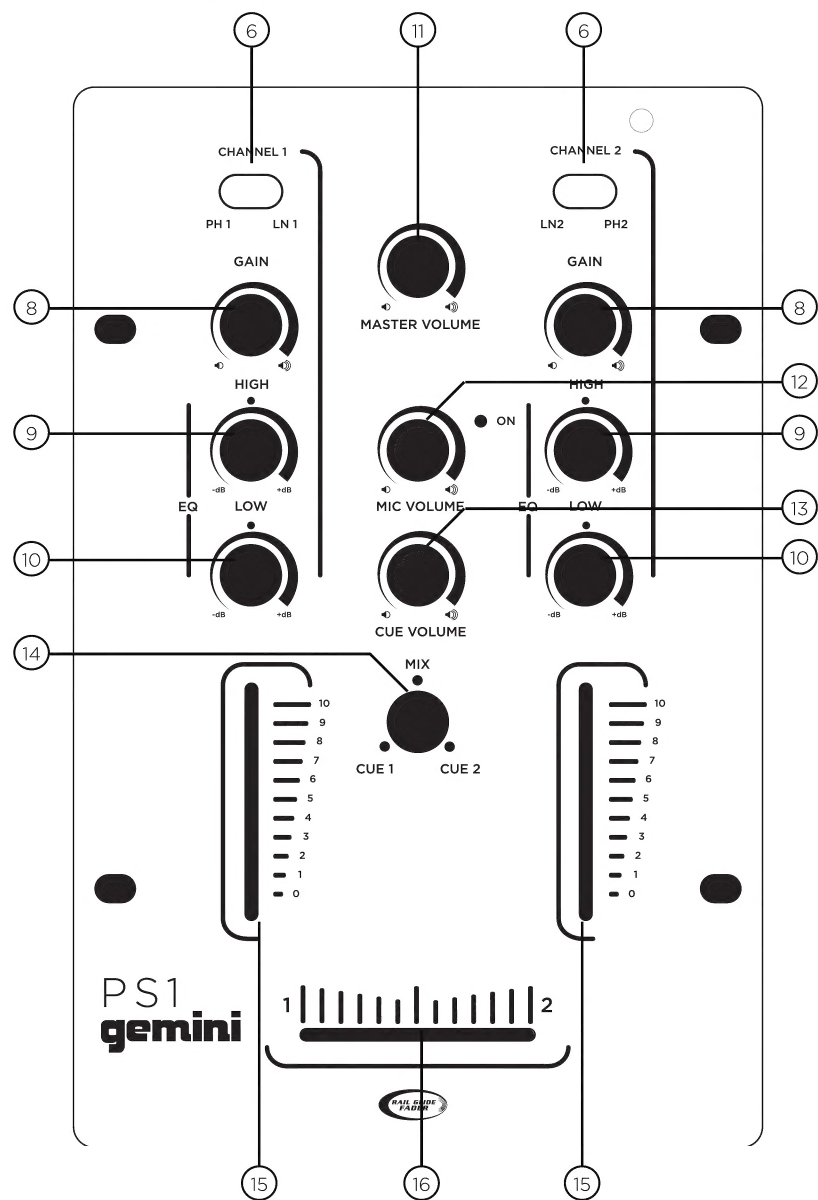
WALL OR CEILING MOUNTING: The product should not be mounted to a wall or ceiling.

HEAT: The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

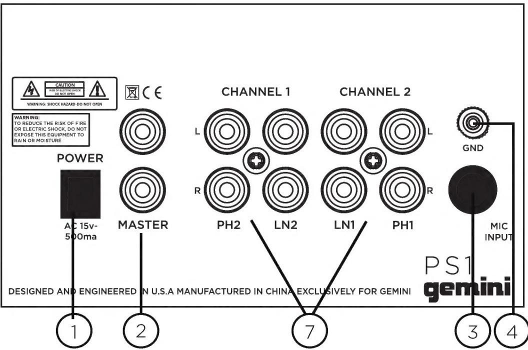
PS-1 MANUAL • GEMINIDJ.COM

UNIT OVERVIEW

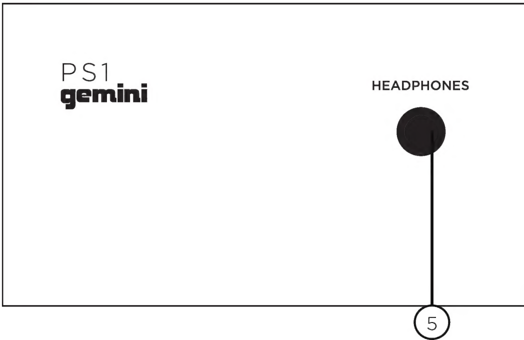
TOP VIEW



REAR VIEW



FRONT VIEW



FUNCTIONS

1. Power
2. Master RCA Output
3. Mic Input
4. Grounding screw
5. Headphone Input
6. Phono./Line Switch
7. Phono/Line Inputs
8. Gain Rotary Control
9. High EQ Rotary Control
10. Low EQ Rotary Control
11. Master Volume Rotary
12. Mic Volume Rotary
13. Cue Volume Rotary
14. Cue 1/2 Rotary Control
15. Channel Fader
16. Cross fader

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of a Gemini PS1 6.5'' 2 channel stereo mixer. This state-of-the-art mixer features the latest technological advances and is backed by a 1 year warranty, excluding the cross fader. The cross fader is backed by a separate 90 day warranty. Prior to use we suggest that you carefully read all the instructions.

CAUTION

1. All operating instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce risk of electrical shock, do not open the unit. Please refer servicing to a Gemini-qualified service techncian.
3. Do not expose this unit to direct sunlight or a heat source such as a radiator or stove.
4. Dust, dirt and debris can interfere with the performance of this unit. Make an effort to keep the unit away from dusty, dirty environments, and cover the unit when it is not in use. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
5. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.
7. DO NOT USE ANY SPRAY CLEANER OR LUBRICANT ON ANY CONTROLS OR SWITCHES.

FEATURES

- 6.5" 2 stereo channel mixer
- 2 line, 2 phono, RCA inputs
- Master RCA output
- Microphone Input
- Ground screw for easy connectivity

FACE:
- Removable face plate for user replaceable cross fader
- 2-band rotary line EQ with cut feature & rotary gain channel control
- Rotary cue Master volume control Mic Volume Control

FRONT:
- 1/4" headphone output

CONNECTIONS

1. The PS1 has 1 stereo output located on the rear panel:
   - The MASTER RCA OUTPUT (2) connects the mixer to your main amplifier using standard audio cables with RCA-type connectors.

2. Headphones may be plugged into the front panel-mounted HEADPHONE (5) 1/4" jack.

3. Microphones may be plugged into the rear panel-mounted MICROPHONE (3) 1/4" jack.

4. The PS1 has 2 PHONO and 2 LINE inputs (PH/LN) (7) located on the rear panel.
   -The RCA input(s) on your left are for PH 2/Line 2 Plug the RCA's from your playable medium into each input to be connected to their respective CHANNELS (CH). The PH INPUTS (7) only accept turntables with a magnetic cartridge. The STEREO LN INPUTS (7) only accept line level inputs such as a CD, DAT, MP3 player, etc and require the proper switch setting.

5. When using (a) turntable(s), you will need to ground the RCA cable(s) by screwing in the grounding fork(s) to the GROUNDING SCREW (4) located in the rear panel of the PS1 mixer.
Attach each PH ground line to the GROUND THUMB SCREW (4). This is located directly above the REAR PANEL MICROPHONE JACK (3).

NOTE: WHEN USING TURNTABLES, NOT ATTACHING A GROUND MAY CAUSE A SYSTEM "HUM."

CONTROLS

1. Once all of your connections have been made in the rear panel, turn on the mixer by plugging in the Power Cord (1).

2. CH 1: To bring this channel into program output (PGM), you must first decide which line will be in use. Use the LN SWITCH (6) to toggle from PH 1 to LN 1 on this channel. Once you've selected the proper line, slowly raise the CH 1 SLIDE CONTROL (15) to a comfortable level. You can further modify the sound output of this channel by adjusting the rotary GAIN (8), HIGH (9) and LOW (10) controls located above the CH 1 SLIDE CONTROL (15).

3. CH 2: To bring this channel into program output (PGM), you must first decide which line will be in use. Use the LN SWITCH (6) to toggle from PH 2 to LN 2 on this channel. Once you've selected the proper line, slowly raise the CH 2 SLIDE CONTROL (15) to a comfortable level. You can further modify the sound output of this channel by adjusting the rotary GAIN (8), HIGH (9) and LOW (10) controls located above the CH 2 SLIDE CONTROL (15).

NOTE: FOR OPTIMAL PERFORMANCE, BEGIN PROGRAM MIX WITH ROTARY GAIN (8) CONTROLS SET TO MINIMUM (ROTATE IT COUNTERCLOCKWISE TO THE COUNTER CLOCKWISE POSITION). MAKE ALL ADJUSTMENTS IN SOUND OUTPUT WITH THE USE OF YOUR CHANNEL SLIDE CONTROLS AND MASTER (11) VOLUME ROTARY CONTROLS. THIS WILL PREVENT SIGNAL OVERLOAD AND DECREASE DISTORTION. ONCE YOU HAVE MODIFIED YOUR SOUND AND WOULD LIKE TO INCREASE THE OUTPUT OF YOUR SOUND, THEN YOU MAY ADJUST THE ROTARY GAIN CONTROL IF NEEDED.

4. CUE: By connecting a set of headphones to the HEADPHONE (5) jack, you can monitor any or all channels.

Use the face panel located rotary CUE VOLUME CONTROL (13) to adjust the CUE volume without changing the overall mix. By turning the face panel located CUE 1/2 ROTARY CONTROL (14)

counter clockwise you will be able to choose the channel you wish to monitor.

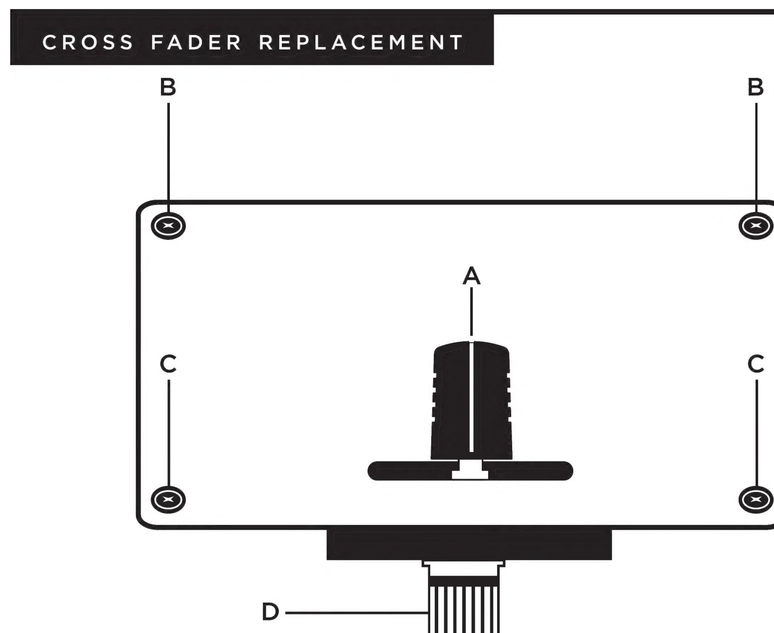
5. CROSS FADER SECTION: The CROSS FADER (16) allows you to mix from one source to another. The CROSS FADER (16) in your unit is removable and if the need arises can be easily re-placed.

NOTE: DO NOT APPLY PRESSURE WHILE USING THE CROSS FADER (16). LIGHTLY GLIDE THE CROSSFADER BACK AND FORTH. PRESSING DOWN ON THE CONTROLS CAN BEND CONTACTS AND CAUSE A LOSS OF SOUND.

6. OUTPUT SELECTION CONTROL: Once you are comfortable with the sound level of your music you may adjust the volume with the MASTER (11) rotary control.

7. MIC SECTION: Plug your main MIC into the MIC 1/4" input (3) located on the rear panel.

CROSS FADER REPLACEMENT



1. UNSCREW THE OUTSIDE FACE PLATE SCREWS ON THE LOWER HALF OF THE MIXER. REMOVE THE FADER CAPS AND FACE PLATE.

2. UNSCREW THE FADER (B) SCREWS. DO NOT TOUCH INSIDE SCREWS (C). CAREFULLY REMOVE OLD CROSS FADER AND-UNPLUG CABLE (D).

3. PLUG IN THE NEW CROSS FADER INTO CABLE (D) AND PLACE BACK INTO MIXER.

4. SCREW THE CROSS FADER TO MIXER WITH THE FADER PLATE SCREWS (B).

5. REPLACE THE LOWER HALFFACE PLATE

SPECIFICATIONS

INPUTS

Phono...3 mV, 47 KOhm
Line...150 mV, 27 KOhm
MIC.. 1.5 mV, 1 KOhm Balanced

OUTPUTS

Max.. 20V Peak-to-Peak

GENERAL

Frequency Response..................20Hz - 20KHz +/- 2 dB
Distortion.. < 0.02%
S/N Ratio... Better Than 80 dB
Headphone Impedance.. 16 Ohm
Power Source... AC 15V 500mA
Dimensions... 6.5" x 3.3" x 10"
.... (165 x 84 x 254 mm)
Weight.. 2.5 lbs (1.2kg)

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTIFICATION FOR IMPROVEMENT.

ESPAÑOL

MANUAL DE INSTRUCCIONES



POR FAVOR LEA ANTES DE UTILIZAR, INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD





CAUTION RIESGO DE SHOCK ELECTRICO - NO ABRIR!





ATENCIÓN: Este producto cumple con la normativa legal si se utilizan cables y conectores blindados para conectar la unidad a otro equipo. Para evitar interferencias electro magnéticas con otros aparatos eléctricos, como radios y televisores, deben emplearse cables y conectores blindados.

Los signos de exclamación dentro de un triángulo que puedan aparecer en la documentación que acompaña a la unidad pretenden alertar al usuario de instrucciones de op eración o mantenimiento importantes.

El signo de un rayo dentro de un triángulo pretende alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado en el inte-rior de la unidad, que podría ser de suficient intensidad como para constituir riesgo de descarga eléctrica.

LEA LAS INSTRUCCIONES: Deben leerse todas las indicaciones de uso y seguridad antes de usar este producto.

CONSERVE LAS INSTRUCCIONES: Las instrucciones de uso y seguridad deben conservarse para referencias futuras.

ATIENDA A LAS ADVERTENCIAS: Deben seguirse todas las advertencias sobre este producto que figuran en el manual de instrucciones.

SIGA LAS INSTRUCCIONES: Deben seguirse todas las instrucciones del manual.

LIMPIEZA: Este producto debe limpiarse con una mopa suave o con un paño seco. Nunca utilice cera para muebles, gasolina, insecticidas u otros líquidos volátiles, ya qu podrían corroer la carcasa.

COMPLEMENTOS: No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante, pues podrían dañar la unidad.

AGUA Y HUMEDAD: No use este producto cerca de medios acuáticos, como una bañera, un cubo de agua, un fregadero o un lavadero; tampoco en un sótano húmedo, ni cerca de una piscina o similar.

ACCESORIOS: No coloque el producto sobre un carrito, soporte, trípode, brazo o mesa. Podría caer y causar graves daños a un niño o adulto, así como a la propia unidad. Úsese sólo con un carrito, soporte, trípode, brazo o mesa recomendado por el fabricante. Al montar la unidad deben seguirse siempre las instrucciones y emplearse accesorios recomendados por el fabricante.

CARRITO: Si el producto va sobre un carrito, debe moverse el conjunto con cuidado. Detenciones bruscas, una fuerza excesiva o superficies inadecuadas pueden provocar la caída de todo el conjunto. Véase Figura A.



Fig. A

VENTILACIÓN: Las aperturas y ranuras de la carcasa están diseñadas para la ventilación, aseguran un manejo fiable y lo protegen de cualquier sobrecalentamiento, por tanto, nunca deben cubrirse ni bloquearse. Estas aperturas no deben taparse colocando el producto sobre un sofá, una cama, una alfombra o superficies similares. Nunca debe colocarse en una estructura prefabricada, como una caja o un rack, a menos que tengan la ventilació adecuada o lo permitan las instrucciones del fabricante.

FUENTES DE ALIMENTACIÓN: Esta unidad debe utilizarse exclusivamente con el tipo de suministro eléctrico indicado en la etiqueta correspondiente. Consúltelo antes d enchufar el producto si no está seguro del tipo de suministro del lugar donde lo va a usar.

UBICACIÓN: Este aparato debe colocarse en una ubicación estable.

PERIODOS SIN USARLO: Si no se va a usar la unidad durante un tiempo prolongado, desenchúfelo de la corriente eléctrica.

TOMA DE TIERRA O POLARIZACIÓN:

- Si este producto lleva una clavija de corriente alterna polarizada (con un pivote más grueso que otro, tipo inglés), sólo entrará en una posición. Es una medida de seguridad. Si no puede introducir la cla-vija en el enchufe, gírela. En ningún caso debe forzarse. Si sigue sin entrar, un electricista debería cambiar el enchufe.
- Si la unidad lleva una clavija con tres pivotes (el tercero corres-ponde a la toma de tierra), sólo entrará en un tipo de enchufe. Se trata de una medida de seguridad. Si el enchufe y la clavija no son compatibles, un electricista deberá cambiar el enchufe. En ningún caso deberá forzarse.

PROTECCIÓN DEL CABLE DE CORRIENTE: Los cables de corriente deben protegerse para que nadie los pise ni corran el riesgo de pinzarse por elementos colocados encima o que los aprisionen. Debe prestarse especial atención al cable, al enchufe, a los extensores de cable y al punto por donde el cable sale de la unidad.

TIERRA DE LA ANTENA EXTERIOR: Si el producto lleva conectada una antena exterior o sistema de cables, asegúrese de que cuenta con la toma de tierra correspondiente, a fin de proteger la unidad de variaciones de voltaje y cargas de electricidad estática. Existe documentación oficial acerca de la correcta utilización de la toma de tierra y de las medidas de seguridad pertinentes, conexión de los electrodos de descarga y sus requisitos. Véase Figura B.

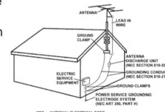


Fig. B

RAYOS: Como protección adicional del producto durante una tormenta eléctrica, o durante periodos prolongados sin usarlo, desenchúfelo de la corriente y desconecte la antena o sistema de cables. De este modo se protegerá el producto de los daños que pueda producir la caída de un rayo o las fluctuaciones de la red eléctrica.

LÍNEAS ELÉCTRICAS: Nunca debe situarse un sistema de antena cerca de líneas eléctricas u otros circuitos de corriente. Tampoco debe colocarse en lugares donde pueda caer sobre dichos circuitos eléctricos. Al instalar un sistema de antenización exterior, debe tomarse la extrema precaución de no tocar dichas líneas eléctricas, pues el mas minimo contacto puede ser fatal.

SOBRECARGA: No sobrecargue los enchufes de la pared con ladrones o instalando enchufes múltiples, pues correría el riesgo de electrocución o incendio.

ENTRADA DE OBJETOS O LÍQUIDOS: Nunca introduzca objetos de ningún tipo en el interior del producto, pues podrían tocar una parte eléctrica y cortocircuitar el aparato, lo que resultaría en un incendio o descarga eléctrica. No verter nunca ningún líquido sobre el producto.

REPARACIÓN: No intente reparar el producto por cuenta propia, ya que abrir o retirar la carcasa le expondría a un voltaje peligroso u otros peligros. Diríjase siempre a un centro de servicio técnico autorizado.

DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIÓN: Desenchufe el aparato de la corriente y diríjase a un servicio técnico autorizado si se da alguna de las siguientes situaciones:

- El cable de alimentación o la clavija están dañados.
- Se ha vertido líquido o ha caído algún objeto sobre la unidad.
- El aparato se ha expuesto a la lluvia o a salpicaduras.
- La unidad se ha caído al suelo o dañado de algún modo.
- El aparato no funciona con normalidad, ni aun siguiendo las instrucciones. Ajuste sólo los mandos que se indican en las instrucciones, ja que la manipulación inadecuada de otros controles podría dañar la unidad y requeriría un mayor trabajo de un técnico para restablecer su funcionamiento normal.
- Si el producto muestra anomalías en su funcionamiento, necesita revisión por parte de un servicio técnico autorizado.

RECAMBIOS: Cuando se necesite alguna pieza de recambio, asegúrese de que el servicio técnico utilice piezas originales autori-zadas o que tengan las mismas característica que las originales. Los reemplazos no autorizados pueden causar descargas eléctricas, incendios u otros daños.

COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD: Tras la reparación, solicite al técnico que efectúe las comprobaciones de seguridad necesarias para determinar que el producto se e cuentra en las condiciones adecuadas para su funcionamiento.

MONTAJE EN UNA PARED O TECHO: Este producto nunca debe montarse en una pared o en el techo.

CALOR: Este producto debe alejarse de fuentes de calor, como radiadores, estufas u otros aparatos que irradien calor, incluyendo amplificadores.

FUNCIONES

1. Encendido/apagado
2. Salida Master por RCA
3. Mic Entrada
4. Tornilo de Masa
5. Headphone Entrada
6. Phono./Line Switch
7. Phono/Line Entradas
8. Ganancia
9. Agudos
10. Graves
11. Master
12. Mic Volumen
13. Cue Volumen
14. Cue 1/2 Rotary Control
15. Control Deslizante
16. Cross fader

INTRODUCCION

Felicidades por la compra de su Gemini PS121x mezclador 6.5'' 2 canales estéreo. Este mezclador de diseño incorpora la última tecnología y está amparado por 1 año de garantía, excluyendo el cross fader. El cross fader está cubierto por 90 dias de garantía. Antes de usar le sugerimos lea detenidamente estas instrucciones.

PRECAUCIONES

1. Las instrucciones deben leerse antes de usar este equipo.
2. Para reducir el riesgo de shock electrico, no abra la unidad. Por favor acuda a un tecnico cualificado de Gemini para cualquier averia.
3. No exponga esta unidad a rayos de sol o unidad calorica como radiadores o estufas.
4. Esta unidad debe limpiarse solo con un paño humedo. Evite disolventes u otros productos detergentes.
5. Al trasladar el equipo, utilice la caja original y su embalaje esto reducirá el riesgo de daños durante el transporte.
6. NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LLUVIA O ROCIO.
7. NO USE LIMPIADORES DE SPRAY O LUBRICANTES EN LOS CONTROLES, SUPERFICIES O INTERRUPTORES.

CARACTERISTICAS

- Mezclador de 6.5" 2 canales estéreo
- Entradas RCA 2 linea, 2 phono,
- Salida Master RCA
- Entrada de micrófono
- Tornillo de masa para facil conectividad

CARATULA:
- Removible por usuario para reemplazar el cross fader
- EQ 2 bandas rotativo con cut & ganancia por canal
- Volumen de Maestro de señal rotatorio controla y Control de Volumen Mic

FRONTAL:
- Salida auriculares 1/4"

CONNECTIONS

1. El PS121x tiene 2 salidas estéreo en la parte trasera:
   - La SALIDA MASTER POR RCA (2) conecta el mezclador con el amplificador principal usando cables de audio estandar de RCA.
2. Los auriculares pueden conectarse en la parte frontal en la entrada AURICULARES (5) jack 1/4".

3. El micrófono puede conectarse en la entrada trasera MICROFONO (6) jack 1/4".

4. El PS121x tiene 2 PHONO y 2 LINE (PH/LN) (7) en el panel trasero.
   -Las entradas RCA de su izquierda son para PH 2/Line 2 Conecta los RCA's de tu fuente de sonido en cada entrada para conectarlos a los respectivos CANALES (CH). Las entradas de PH (7) solol aceptan giradiscos con cápsula magnética. Las entradas ESTEREO LN (7) solo aceptan unidades de nivel de línea como CD, DAT, Mini Disc, etc y requieren su correcto ajuste.

5. Cuando utilice giradiscos, necesitará conectar la mas de los cables RCA (s) atornillandolo a la toma TORNILO DE MASA (4) en el panel trasero de la PS121x. Conecta cada toma de masa con el TORNILLO DE MASA (4). Este está directamente encima de la toma de MICROFONO (3).

NOTA: AL USAR GIRADISCOS SIN CONECTAR LA MASA PUEDE NOTAR RUIDO DE FONDO

CONTROLES

1. Una vez todas sus conexiones están hechas, encienda el mezclador con el INTERRUPTOR GENERAL (1).

2. CH 1: Para escuchar este canal por la salida (PGM), debe primero decidir que linea va a utilizar. Use el LN SWITCH (6) para elegir entre PH 1- LN 1 en ese canal. Una vez seleccionado la linea deseada, suba lentamente el CONTROL DESLIZANTE CH1 (15) hasta un nivel confortable. Puede luego modificar el sonido de la salida utilizando los controles de GANANCIA (8), AGUDOS (9), GRAVES (10) en la parte superior del CONTROL DESLIZANTE CH1 (15).

3. CH 2: Para escuchar este canal por la salida (PGM), debe primero decidir que linea va a utilizar. Use el LN SWITCH (6) para elegir entre PH 2- LN 2 en ese canal. Una vez seleccionado la linea deseada, suba lentamente el CONTROL DESLIZANTE CH2 (15) hasta un nivel confortable. Puede luego modificar el sonido de la salida utilizando los controles de GANANCIA (8), AGUDOS (9), GRAVES (10) en la parte superior del CONTROL DESLIZANTE CH2 (15).

NOTA: PARA UNA OPTIMA REPRODUCCION EMPIECE EL PROGRAMA CON LOS CONTROLES DE GANANCIA () AL MINIMO. (GIRE EN SENTIDO CONTRARIO AL RELOJ HASTA EL TOPE). REALICE TODOS LOS AJUSTES DE SONIDO CON LA AYUDA DEL CONTROL DESLIZANTE DE CANAL Y EL CONTROL GENERAL DE VOLUMEN ROTATIVO. ESTO EVITARÁ DISTORSIONES Y EXCESOS DE SEÑAL. UNA VEZ MODIFICADO EL AJUSTE TONAL DEL SONIDO, PUEDE AUMENTAR LA SALIDA DE SEÑAL CON EL CONTROL DE GANANCIA SI ES NECESARIO.

4. CUE: Conectando unos auriculares a la toma AURICULARES (5) puede monitorizar uno o todos los canales.

Use el CONTROL DE VOLUMEN CUE (13) para ajustar el nivel de CUE sin cambiar el de mezcla. Girando el CUE 1/2 ROTARY CONTROL (14) al contrario del reloj podrá elegir que señal quiere monitorizar.counter clockwise you will be able to choose the channel you wish to monitor.

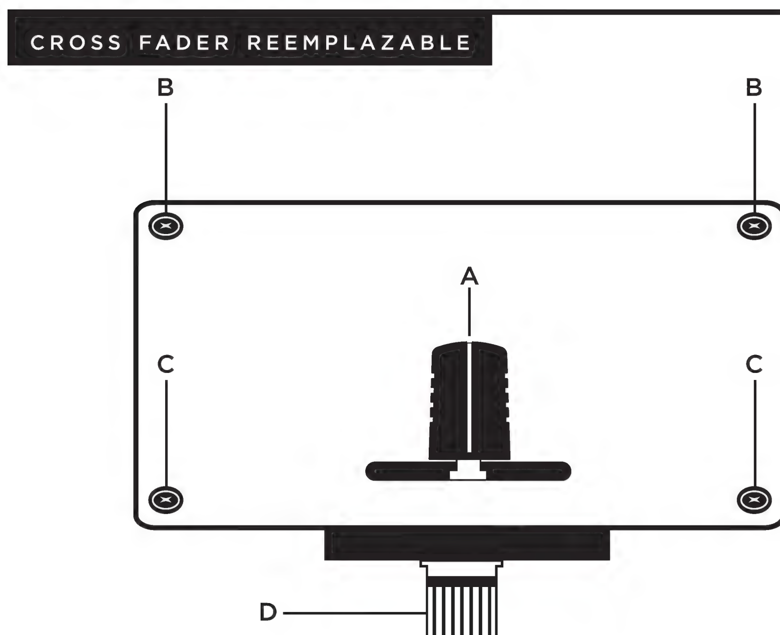
5. SECCION CROSS FADER: El CROSS FADER (16) permite mezclar de una fuente a otra. El CROSS FADER (16) en esta unidad es reemplazable y puede hacerse de forma sencilla.

NOTA: NO APLIQUE PRESION CUANDO UTILICE EL CROSS FADER (16). SOLO DESLICE EL CROSSFADER A UN LADO Y OTRO. PRESIONAR PUEDE DOBLAR LAS PISTAS Y CAUSAR PERDIDAS DE SONIDO.

6. SELECTOR DE SALIDA: Una vez haya ajustado a su elección el nivel de su música, puede ajustar el volumen general con MASTER (11).

7. SECCION MIC: Conecte su micrófono en la entrada MIC 1/4" (3) en el panel trasero.

CROSS FADER REEMPLAZABLE



1. DESATORNILLE LA CARATULA QUE HAY EN LA PARTE INFERIOR DEL MEZCLADOR. QUITE LOS BOTONES DE LOS FADERS Y LA CARATULA.

2.QUITE LOS TORNILLOS DEL FADER (B) SIN TOCAR LOS TORNILLOS INTERIORES (C). QUITE CON CUIDADO EL VIEJO CROSS FADER Y DESCONECTE EL CABLE (D).

3. CONECTE EL NUEVO CROSS FADER EN EL CABLE (D) Y INTRODUZCALO EN EL MEZCLADOR.

4. ATORNILLE EL CROSS FADER AL MEZCLADOR CON LOS TORNILLOS DE LA PLATINA (B).

5. COLOQUE LA CARATULA Y ATORNILLE AL MEZCLADOR.

ESPECIFICACIONES

ENTRADAS

Phono...3 mV, 47 KOhm
Line...150 mV, 27 KOhm
MIC.. 1.5 mV, 1 KOhm Balanced

SALIDAS

Max... 20V Peak-to-Peak

GENERAL

Respuesta en frecuencia........... 20Hz - 20KHz +/- 2 dB
Distorsión... < 0.02%
Relación S/N... Better Than 80 dB
Impedancia Auriculares... 16 Ohm
Alimentación.. AC 15V 500mA
Dimensiones... 6.5" x 3.3" x 10"
.... (165 x 84 x 254 mm)
Peso.. 2.5 lbs (1.2kg)

ESPECIFICACIONES SUJETAS A VARIACION SIN PREVIO AVISO.

FRANÇAIS

MANUEL D' INSTRUCTIONS

gemini®

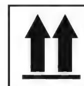
AVANT TOUTE UTILISATION DE L'APPAREIL, MERCI DE PRENDRE CONNAISSANCE DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION & DE SECURITE! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRIR!









ATTENTION: Cet appareil répond aux certifications FCC lorsqu'il est connecté à d'autres appareils à l'aide de cordons blindés. Afin de prévenir tout risque de parasites électromagnétiques avec un poste radio ou TV, veuillez utiliser des cordons blindés.

Le point d'exclamation situé dans un triangle est destiné à attirer votre attention durant l'utilisation de votre appareil ou d'un entretien périodique de ce dernier. Vous en trouverez plusieurs dans le mode d'emploi de l'appareil.

LIRE LES INSTRUCTIONS: Toutes les instructions et consignes d'utilisation doivent être lues avant l'utilisation de l'appareil.

CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS: Nous vous recommandons de conserver les instructions et consignes d'utilisation en cas de nécessité ultérieure.

RESPECT DES CONDITIONS D'UTILISATION: Nous vous recommandons de respecter les instructions d'utilisation.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION: Nous vous recommandons de respecter la chronologie des instructions d'utilisation.

NETTOYAGE: L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs & volatiles (cire, essence, insecticide…) afin de ne pas endommager l'appareil.

CORDON: Ne pas utiliser de cordons non préconisés par le fabricant afin de ne pas endommager l'appareil.

EAU & HUMIDITE: Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une source d'eau (cuisine, salle de bain, lavabo…), ni dans un endroit sujet à l'humidité (piscine…).

ACCESSOIRES: Ne pas installer cet appareil sur un support ou dans un endroit instable. L'appareil pourrait tomber au risque de blesser une personne et être endommagé. Veiller à utiliser des accessoires (Pied, support, crochet..) recommandés par le fournisseur ou vendu avec l'appareil. Tout montage ou installation doit respecter les instructions du fabricant et utiliser des accessoires d'installation recommandés par le fabricant.

TRANSPORT SUR CHARIOT: Tout produit installé sur un chariot doit être manipulé avec précaution. Un déplacement brusque ou trop rapide sur une surface non plane pourrait entraîner la chute de l'ensemble et endommager l'appareil. Voir Figure A.

VENTILATION: Les ouvertures et ouïes d'aération situées sur l'appareil permettent une ventilation optimale de ce dernier afin d'éviter toute surchauffe. Ces ouvertures ne doivent jamais être obstruées. Ne pas placer l'appareil sur un support souple risquant de bloquer les ouïes d'aération (Lit, sofa, canapé…). Si l'appareil est intégré dans une installation ou dans un rack, veillez à la ventilation et consultez le fabricant pour toute information complémentaire.

ALIMENTATION: Veillez à respecter la tension d'alimentation située au dos de l'appareil. Si vous n'êtes pas certain de la tension d'utilisation dans votre pays, contactez votre revendeur.



Fig. A

EMPLACEMENT: Veillez à installer l'appareil sur un support stable.

PERIODE DE NON UTILISATION: Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil en cas de non utilisation prolongée.

MISE A LA TERRE:

- Si l'appareil est équipé d'une alimentation à courant alternatif (Prise possédant un contact plus large que l'autre), celle-ci se connectera correctement à la prise uniquement si vous respectez le sens de branchement. Il s'agit là d'une mesure de sécurité. Si vous n'arrivez pas à insérer la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si vous ne pouvez toujours pas insérer cette dernière, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Veillez à respecter cette consigne.
- Si l'appareil est équipé d'une fiche d'alimentation avec terre, veillez à la connecter à une prise électrique équipée d'une connexion à la terre. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous ne pouvez insérer la fiche dans la prise électrique, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Il est important de respecter cette mesure de sécurité.

INSTALLATION DU CORDON D'ALIMENTATION: Les cordons d'alimentation doivent être déroulés et rangés proprement afin d'éviter de se prendre les pieds dedans, en particulier les cordons reliés aux prises électriques.

ANTENNE EXTERIEURE: Si vous reliez votre appareil à une antenne ou un câble extérieur, assurez-vous de la présence d'une connexion à la terre afin d'éviter les surtensions et les décharges d'électricité statique. L'article 810 du National Electrical Code, ANSI/NFPAS 70, précise toutes les informations nécessaires afin d'effectuer correctement le branchement à la terre du pylône ou de la structure porteuse, la connexion du câble à l'antenne de décharge, dimensions des connecteurs de mise à la terre, connexions des électrodes, consignes de mise à la terre des électrodes. Voir Schéma B.

ORAGE/FOUDRE: En cas d'orage et de non utilisation prolongée, débranchez le cordon d'alimentation, le câble d'antenne et les cordons audio. Ceci afin d'éviter les dégâts occasionnés par la foudre et les surcharges électriques.

LIGNES ELECTRIQUES: Une antenne extérieure ne doit pas être située à proximité immédiate de lignes électriques et/ou d'un transformateur électrique, afin de ne pas tomber dessus en cas de chute. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, veillez à éviter tout contact avec des lignes électriques : tout contact peut être fatal.

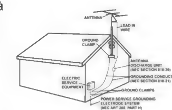


Fig. B

SURCHARGE: Ne surchargez pas les prises électriques, blocs multiprises & rallonges en y connectant trop d'appareils. Ceci afin d'éviter tout risque de surcharge électrique ou d'incendie (Surchauffe).

INSERTION D'OBJET & DE LIQUIDE: N'insérez pas d'objets dans les fentes ou ouvertures de l'appareil afin d'éviter tout risque de choc électrique et d'incendie. Ne jamais renverser de liquide sur l'appareil.

SERVICE APRES VENTE: N'essayez pas de réparer cet appareil ; en l'ouvrant ou en le démontant afin d'éviter tout risque de choc électrique. En cas de problème, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

PANNE/SITUATION NECESSITANT UN RETOUR EN SAV: Débranchez l'appareil de la prise électrique, remettez le dans son emballage d'origine et contactez votre revendeur en tenant compte des situations suivantes :

- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé.
- Si un liquide a été renversé dessus.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement malgré le respect des instructions d'utilisation. Ajustez uniquement les réglages préconisés dans le mode d'emploi, toute manipulation ou réglage non conseillés dans ce dernier peut endommager l'appareil et procurer plus de travail en cas d'intervention SAV afin de remettre l'appareil en état de marche.

PIECES DE RECHANGE: Lorsque vous avez besoin de remplacer des pièces de l'appareil, veillez à utiliser des pièces d'origine ou possédant des caractéristiques identiques. L'utilisation de pièces non autorisées peut endommager l'appareil : surchauffe, court-circuit, choc électrique…

CONTROLE DE SECURITE: Avant de récupérer votre appareil, assurez vous que le SAV a effectué tous les contrôles de sécurité nécessaires afin de vous restituer un appareil en état de marche.

INSTALLATION AU PLAFOND OU SUR UN MUR: Ce type d'installation est déconseillé.

CHALEUR: Veillez à installer l'appareil loin de toute source de chaleur telle que radiateur, réchaud ou tout autre appareil produisant de la chaleur.

recyclage: Cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique à usage unique. Vous devez le déposer dans un point de collecte destiné au recyclage des appareils électroniques et électroménagers. AInsi vous préserverez l'environnement et éviterez les problèmes de santé publique vis à vis de conséquences négatives; liées à leur dépôt dans un endroit non approprié. Le recyclage contribue à préserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les conditions de recyclage de l'appareil, veuillez contacter les autorités de votre pays, les institutions locales ou votre revendeur.

FUNCTIONS

1. Power
2. Master RCA Output
3. Entreé Mic
4. Ground screw
5. Casque au Jack 6.35mm HEADPHONE
6. Phono./Ligne Switch
7. Phono/Ligne entreé
8. Commandes Gain
9. Commandes Aigu
10. Commandes Basse
11. Rotatif Master Volume
12. Rotatif Mic Volume
13. Rotatif Cue Volume
14. Rotatif Cue 1/2
15. Canal Fader
16. Cross fader

INTRODUCTION

Nos félicitations pour votre achat de la console de mixage Gemini PS1. Cette console de mixage a été conçue grâce aux dernières avancées technologiques et dispose d'une garantie de 1 an (France: 2 ans), à l'exception du cross-fader dont la garantie est de 90 jours. Avant toute utilisation, merci de lire attentivement les instructions de ce manuel.

AVERTISSEMENTS

1. Toutres les instructions de fonctionnement doivent être lues avant l'utilisation de l'appareil.
2. Afin de réduire le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil En cas de problème, contactez votre revendeur ou le Service Après Vente de GCI Technologies France.
3. Ne pas exposer directement cet appareil aux rayons du soleil ou à une source de chaleur, telle qu'un radiateur ou un poêle.
4. Cet appareil doit être exclusivement nettoyé avec un chiffon légère-ment humide. Proscrire solvants et autres détergents.
5. Lors du déplacement du matériel, celui-ci doit être emballé dans son carton d'origine avec ses coquilles de protection. Ceci limitera les risques de dégâts lors de tout transport.
6. NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITÉ.
7. N'UTILISEZ PAS DE PRODUIT DE NETTOYAGE OU LUBRIFIANT EN VAPORISATEUR SUR AUCUN DES BOUTONS OU INTERRUPTEUR

CARACTERISTIQUES

- Console de mixage stéréo 2 voies au format 6,5 pouces
- 2 entrées ligne et 2 entrées phono (Connecteurs RCA)
- Sortie générale (master) en RCA
- Entrée microphone
- Vis de terre pour platine vinyles

FACE AVANT:
- Cross-fader type rail glide interchangeable
- Correction deux bandes avec coupure totale et gain par voie
- Contrôle rotatif du volume de pré-écoute
- Le volume de Maître de signal rotatif contrôle et le Contrôle de Vol-ume Mic
- Sortie casque réglable en face avant

CONNEXIONS

1. La PS1 possède une sortie générale située en face arrière:
   - Cette sortie générale MASTER RCA OUTPUT (2) sert à relier la console à l'amplificateur de puissance via une connexion de type RCA.

2. Le casque se connecte au Jack 6.35mm HEADPHONE (5).

3. L'entrée MICROPHONE, au format Jack 6.35mm, se trouve en face avant (3).

4. Sur la panneau arrière de la PS1 se trouvent deux entrées en RCA phono ou ligne.
   -Le canal de gauche est concerné par les entrées (PH1/LINE1) et le canal de droite est concerné par les entrées (PH2/LINE2) Les entrées phono n'acceptent que des platines vinyles équi-pées d'une cellule magnétique. Les entrées ligne accep--tent tous les autres types de source: CD, DAT, Mini-Disc, etc.

5. Une vis de terre pour mise à la masse est située sur le penneau arrière. Elle est obligatoire pour l'utilisation des platines vinyles. Ne pas brancher la masse des platines vinyles provoquera un bourdonnement lors de l'écoute.

RÉGLAGES

1. Une fois tous les branchements effectués, appuyez sur POWER (1) pour la mise sous tension.

2. CANAL 1 : Sélectionnez la source désirée. Le commutateur LN SWITCH (6) vous permet de sélectionner PH1 (Phono1) ou LN2 (Ligne 2) Afin de contrôler la source choisie, poussez progres-sivement le potentiomètre du canal CH1 au niveau voulu. Vous pouvez intervenir sur le son grâce aux commandes GAIN (8), HIGH/AIGU (9) et LOW/BASSE (10). Ces contrôleurs rotatifs se trouvent au dessus du potentiomètre du canal CH1 (15).

3. CANAL 2 : Sélectionnez la source désirée. Le commutateur LN SWITCH () vous permet de sélectionner la source choisie PH2 (Phono 2) ou LN2 (Ligne 2). Afin de contrôler la source choisie, poussez progressivement le potentiomètre du canal CH 2 au niveau voulu. Vous pouvez intervenir sur votre son grâce aux commandes GAIN (8), HIGH/AIGU (9) et LOW/BASSE (10). Ces contrôleurs rotatifs se trouvent au dessus du poten-tiomètre du canal CH2 (15).

NOTE: CHAQUE CANAL DISPOSE D'UNE EGALISATION SE-PAREE BASSE ET AIGU, AVEC UNE TRES GRANDE PLAGE DE REGLAGES, CE QUI VOUS PERMETTRA D'OPTIMISER AU MIEUX VOTRE SON. AFIN D'EVITER TOUTE SATURATION, VEUILLEZ AJUSTER CHACUNE DE VOS ENTREES GRACE AU CONTROLE ROTATIF DE GAIN.

4. Pré-écoute "CUE": En branchant votre casque au Jack 6.35mm HEADPHONE (5), vous pouvez écouter le canal 1 ou le canal 2. Utilisez le potentiomètre rotatif (14) afin de sélectionner le canal 1 (CH1) ou le canal 2 (CH2).

Ajustez le volume du casque dans la section préécoute CUE grâce au contrôle rotatif CUE VOLUME CONTROL (13) et ceci sans affecter le mélange global.de la sortie générale.

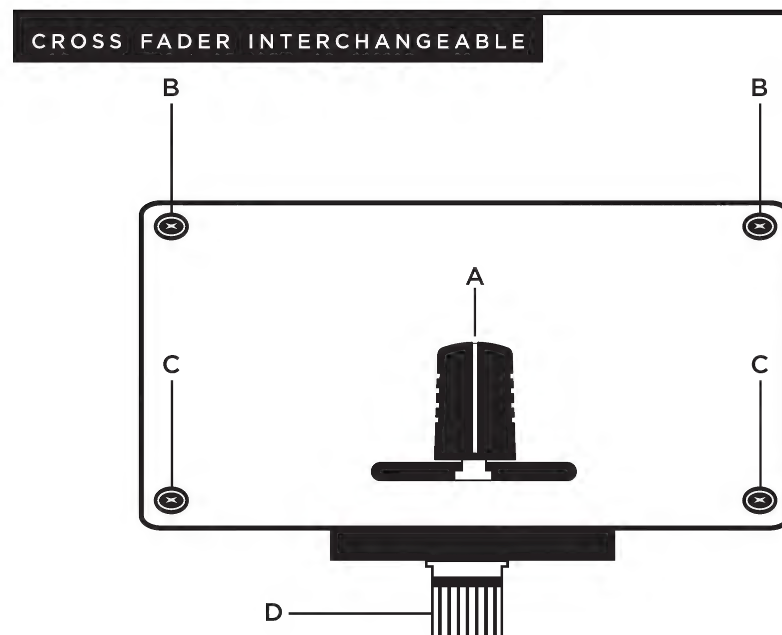
5. SECTION CROSS-FADER: Le CROSS-FADER permet de passer d'une source à une autre. Celui-ci est amovible et remplaçable par l'utilisateur.

NOTE: VEUILLEZ MANIPULER LE CROSS FADER DE GAUCHE À DROITE SANS EXERCER DE PRESSIONS INUTILES SUR CELUI-CI. UNE UTILISATION TROP BRUTALE DU CROSS-FADER ENTRAINERAIT DES PROBLÈMES DE CONTACT ÉLECTRONIQUE PROVOQUANT DES COUPURES DE SON.

6. SECTION OUTPUT CONTROL: Le niveau MASTER est ajustable par le bouton rotatif MASTER (11).

7. SECTION MICROPHONE: Reliez votre microphone au Jack 6.35mm (3) situé à l'arrière de la console de mixage.

CROSS FADER INTERCHANGEABLE



1. DEVISSEZ LES VISSES DE LA FACE AVANT SUR LA PARTIE EXTERNE GAUCHE ET DROITE DU MIXEUR ET ENLEVEZ LE CAPUCHON DU CROSS FADER (A)

2. DEVISSEZ LES VISSES EXTERNES DE LA PLAQUE DU CROSS FADER (B ET C) ET SOULEVEZ-LE DÉLICATEMENT AFIN DE DÉBRANCHER LE CABLE (D).

3. BRANCHEZ LE NOUVEAU CROSS FADER AU CABLE (D) ET REPLACEZ-LE À L'INTÉRIEUR DU MIXEUR.

4. REVISSEZ LES VISSES EXTERNES (B ET C) .

5. REPOSITONNEZ LA FACE AVANT ET REPLACEZ LES VISSES DE FIXATION

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ENTRÉES

Phono...3 mV, 47 KOhm
Line..150 mV, 27 KOhm
MIC..................... 1.5 mV, 1 KOhm Balanced (Symétrique)

SORTIE

Max... 20V Crête/Crête

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES:

Bande passante............................20Hz - 20KHz +/- 2 dB
Distorsion... < 0.02%
Rapport Signal/Bruit... >80 dB
Impédance casque.. 16 Ohm
Alimentation externe................................. AC 15V 500mA
Dimensions... 6.5" x 3.3" x 10"
.... (165 x 84 x 254 mm)
Poids... 2.5 lbs (1.2kg)

DANS LE CADRE D'UN SOUCI CONSTANT D'AMELIORATION DE NOS PRODUITS, LES SPÉCIFICATIONS ET CARACTERISTIQUES TECNIQUES PEUVENT ETRE MODIFIEES SANS PRÉAVIS.

DEUTSCH

BEDIENUNGSHANDBUCH



VOR BENUTZUNG DES GERÄTS LESEN. WICHTIGE HINWEISE&SICHERHEITSBESTIMMUNGEN



VORSICHT: Dieses Produkt erfüllt die FCC-Regeln, wenn Sie zum Anschluss abgeschirmte Kabel und Stecker verwenden, um es mit anderen Geräten zu verbinden. Auch um elektromagnetische Störungen anderer elektrischer Geräte wie Radios oder Fernseher zu vermeiden, benutzen Sie abgeschirmte Kabel und Stecker für die Verbindungen.

Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck weißt Sie in der Bedienungsanleitung auf wichtige Bedienungsanweisungen und Wartungs-/Serviceanweisungen hin.

Das Blitzsymbol im gleichseitigen Dreieck dient dazu, den Benutzer vor gefährlichen Spannungen an nicht isolierten Stellen im Gehäuse zu warnen, die so groß sind, dass sie eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

ANWEISUNGEN LESEN: Lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten.

AUFBEWAHRUNGSHINWEIS: Bewahren Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen gut auf.

WARNHINWEISE: Alle Warnhinweise für das Produkt und die Bedienungsanweisungen müssen genau eingehalten werden.

ANWEISUNGEN BEFOLGEN: Alle Anweisungen zum Betrieb des Produkts sollten befolgt werden.

REINIGUNG: Das Produkt sollte nur mit einem Polier- oder einem weichen trockenen Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie dazu niemals Möbelwachs, Benzine, Insektenmittel oder andere flüchtige Reinigungsmittel, denn Sie könnten zur Korrosion des Gehäuses führen.

ERWEITERUNGEN: Benutzen Sie keine Erweiterungen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind, da sie zu Risiken führen könnten.

WASSER&FEUCHTIGKEIT: Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, einer Waschschüssel, eines Küchenspülbeckens, eines Waschbeckens, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens oder an ähnlichen Orten.

ZUBEHÖR: Stellen Sie das Produkt nicht auf eine wackelige oder labile Unterlage. Das Produkt könnte herunterfallen und dabei Kinder oder Erwachsene verletzen, wie auch selber beschädigt werden. Stellen Sie das Produkt nur auf vom Hersteller empfohlene oder verkaufte Unterlagen. Jede Befestigung und Montage des Produkts sollte nach den Anweisungen des Herstellers ausgeführt werden. Nutzen Sie dazu ein vom Hersteller empfohlenes Montageset.

MOBILE UNTERLAGEN: Bewegen Sie eine Kombination aus dem Produkt und einer mobilen Unterlage mit Vorsicht. Schnelles Anhalten, zu viel Schub oder unebene Böden können dazu führen, dass sich Produkt und mobile Unterlage überschlagen (SIEHE FIG. A).


Fig. A

BELÜFTUNG: Schlitze und Öffnungen im Gehäuse sind für die Belüftung vorgesehen. Sie stellen den zuverlässigen Betrieb des Produkts sicher und schützen es vor Überhitzung. Diese Öffnungen dürfen nicht verschlossen, blockiert oder bedeckt werden.Stellen Sie deswegen das Produkt niemals auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder Stellen mit ähnlicher Oberfläche. Wenn Sie dieses Produkt in einer festen Installation wie z. B. in einem Regal oder einem Rack einbauen, sorgen Sie für ausreichende Belüftung oder sorgen Sie dafür, dass die Bestimmungen des Herstellers genau ein gehalten werden.

STROMANSCHLUSS: Dieses Produkt darf nur mit dem auf dem Gerät angegebenen Strom betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Stromart Sie bei sich zu Hause haben, fragen Sie den Verkäufer des Geräts oder Ihren Stromversorger.

AUFSTELLUNGSORT: Stellen Sie das Gerät an einem festen Ort auf.

ZEITEN DES NICHTGEBRAUCHS: Ziehen Sie das Stromkabel aus dem Gerät heraus, wenn Sie es für eine längere Zeit nicht gebrauchen.

ERDUNG ODER POLUNG: Wenn dieses Produkt mit einem gepolten Wechselstromstecker (ein Stecker mit einem Kontakt mehr als andere Stecker) ausgestattet ist, passt dieser nur in einer bestimmten Richtung in die Steckdose und ist ein besonderes Sicherheitsmerkmal. Sollten Sie den Stecker nicht komplett in die Steckdose stecken können, versuchen Sie ihn andersherum einzustecken. Sollte der Stecker auch dann noch nicht in die Steckdose passen, beauftragen Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose auszutauschen.

Wenn dieses Produkt mit einem geerdeten dreipoligen Stecker ausgestattet ist, hat der Stecker einen dritten (Erdungs-)Kontakt und passt nur in eine Steckdose mit entsprechender Erdung. Auch das ist ein Sicherheitsmerkmal. Sollte der Stecker nicht in die Steckdose passen, beauftragen Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose auszutauschen.

SCHUTZ DES STROMKABELS: Stromkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie treten kann, noch dass sie von darauf stehenden oder gegen sie stoßenden Gegenständen gequetscht werden. Achten Sie besonders auf Kanten, Sicherung, Stecker und Buchsen.

AUSSENANTENNENERDUNG: Wenn Sie eine Außenantenne oder ein Radio-/Fernsehkabelsignal an das Produkt anschließen, achten Sie darauf, dass die Antenne oder das Kabel geerdet sind, um dafür zu sorgen, dass Überspannungen und elektrostatische Aufladungen nicht auftreten können. Im Artikel 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, finden Sie Informationen über die richtige Erdung des Antennenmasts und weitere Informationen zu diesem Thema. (SIEHE AUCH FIG. B).

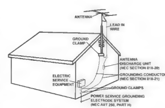


Fig. B

GEWITTER: Trennen Sie das Produkt während eines Gewitters oder wenn es unbeaufsichtigt ist oder wenn es für eine lange Zeit nicht benutzt wird, durch herausziehen des Stromkabels aus der Netzdose. Trennen Sie auch die Verbindung zu einer Antenne oder Radio-/Fernsehkabeln. Dadurch vermeiden Sie Beschädigungen des Produkts durch Blitze oder Überspannungen.

STROM- UND ÜBERLANDLEITUNGEN: Stellen Sie eine Außenantenne nicht in der Nähe von Überlandleitungen, elektrischen Licht- oder Stromkreisen oder an Stellen, wo sie in eine solche Leitung fallen könnte, auf. Wenn Sie eine Außenantenne aufstellen, achten Sie besonders darauf, dass Sie auf keinen Fall irgendwelche Stromleitungen berührt. Das kann zu gefährlichen Auswirkungen führen.

ÜBERLASTUNG: Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder Sicherungen. Das kann zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen.

EINDRINGEN VON GEGENSTÄNDEN ODER FLÜSSIGKEIT: Führen Sie niemals irgendwelche Gegenstände durch Öffnungen in das Produkt ein. Sie könnten mit Strom führenden Stellen in Verbindung kommen oder Kurzschlüsse verursachen, die zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen können. Gießen Sie niemals irgendwelche Flüssigkeiten auf oder in das Produkt.

SERVICE: Versuchen Sie nicht, das Produkt selber zu reparieren. Durch das Öffnen des Gehäuses oder Entfernen von Schrauben können Sie mit gefährlichen Spannungen oder anderen Risiken in Kontakt kommen. Beauftragen Sie im Reparaturfall nur qualifiziertes Servicepersonal.

WANN SERVICE NÖTIG IST: Unter den folgenden Bedingungen ziehen Sie auf jeden Fall das Stromkabel aus der Steckdose und beauftragen Sie für eine Reparatur nur qualifiziertes Servicepersonal:

- Wenn das Stromkabel defekt ist.
- Wenn Flüssigkeit auf oder in das Produkt gelaufen ist oder Gegenstände in das Produkt gefallen sind.
- Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
- Wenn das Produkt trotz Befolgen der Bedienungsanweisungen nicht normal arbeitet. Stellen Sie dabei das Produkt nur nach den Anweisungen der Bedienungsanleitung ein, andere Einstellungen können das Produkt beschädigen und den aufwändigen Einsatz von Technikern für die Wiederherstellung erfordern.
- Wenn das Produkt hingefallen oder auf andere Art und Weise beschädigt ist.
- Wenn das Produkt eine eindeutige Veränderung im Betrieb zeigt.

ERSATZTEILE: Wenn Ihr Produkt Ersatzteile benötigt, achten Sie darauf, dass der Servicetechniker nur vom Hersteller erlaubte Ersatzteile oder Ersatzteile, die die gleichen Eigenschaften wie die originalen Teile aufweisen, einsetzt. Falsche Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Schlägen oder anderen Risiken führen.

SICHERHEITSTEST: Bevor der Service oder eine Reparatur für dieses Produkt beendet sind, beauftragen Sie den Servicetechniker, einen Servicetest durchzuführen, um sicher zu stellen, dass das Produkt einwandfrei funktioniert.

WAND- ODER DECKENMONTAGE: Das Produkt sollte nicht an einer Wand oder der Decke montiert werden.

HITZE: Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Produkten (auch Verstärker), die Hitze erzeugen.

VERWERTEN SIE WIEDER: Dieses Produkt sollte nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt im Bedarfsfall bei einer zuständigen Entsorgungsstelle, die das Recycling der elektrischen und elektronischen Bauteile übernimmt. Wenn Sie das Produkt dem gemäß entsorgen, schützen Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Bei nicht sachgemäßer Entsorgung gefährden Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Das Recycling verschiedener Materialien hilft, die Natur und ihre Ressourcen zu schonen. Für nähere Informationen bezüglich der Entsorgung dieses Produkts nehmen Sie Kontakt auf mit Ihrer lokalen Stadtverwaltung, dem zuständigen Entsorgungsunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

FUNKTIONEN

1. NETZSCHALTER
2. MASTER AUSGANG
3. Mic EINGÄNGE
4. MASSEANSCHLUSS
5. HEADPHONE AUSGANG
6. CINCH EINGANG PH/LN
7. PHONO/LINE EINGÄNGE
8. GAIN REGLER
9. HIGH REGLER
10. LOW REGLER
11. MASTER VOLUME REGLER
12. MIC VOLUME REGLER
13. CUE VOLUME REGLER
14. CUE 1/2 REGLER
15. SCHIEBEREGLER/FADER
16. Cross fader

EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Gemini PS121x 6,5" 2 Kanal Stereomixers. Dieser State-of-the-art Mixer spiegelt den aktuellen technologischen Stand wider und ist mit einer 1 Jahres Garantie* (mit Ausnahme der Crossfaders) ausgestattet. Für den Crossfader gilt eine separate 90 Tage Garantie. Lesen Sie vor Inbetriebnahme aufmerksam alle Anweisungen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Lesen Sie die Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu reduzieren, sollten Sie das Gerät nicht öffnen. Bringen Sie das Gerät im Servicefall immer zu einem von Gemini qualifizierten Techniker.
3. Nicht direktem Sonnenschein oder Hitzequellen wie Radiatoren oder Öfen aussetzen.
4. Nur mit einem weichem Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel oder chemischen Reinigungsmittel nehmen.
5. Transportieren Sie das Gerät im Originalkarton. So verringern Sie das Risiko eines Transportschadens.
6. NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.
7. KEINE SPRÜHREINIGER ODER SCHMIERÖL AN REGLERN, OBERFLÄCHE ODER SCHALTERN NUTZEN.

AUSSTATTUNG

- 6,5" 2 Kanal Stereo Mixer
- 2 Line-, 2 Phono Cinch Eingänge
- Master Cinch Ausgang
- Mikrofoneingang
- Schraube für einfachen Masseanschluss

OBERSEITE:
- Abnehmbare Platte zum Tausch des Crossfaders
- 2 Band Equalizer mit Drehreglern & Cut, Gain Regler pro Kanal
- Drehstichwort-Master-Volumen kontrolliert und Mic Volumen-Kontrolle

VORDERSEITE:
- 6,3 mm Klinke Kopfhörerausgang

ANSCHLÜSSE

1. Der PS121x verfügt über 1 Stereoausgang auf der Rückseite:
   - Der MASTER Ausgang (2) dient zum Anschluss des Mixers an Ihren Hauptverstärker. Benutzen Sie dazu ein Cinch Kabel.

2. Der HEADPHONE (5) Ausgang mit 6,3 mm Klinke auf der Oberseite steht für den Anschluss eines Kopfhörers bereit.

3. An den rückseitigen MICROPHONE (3) Eingang mit 6,3 mm Klinke können Sie ein Mikrofon anschließen.

4. Der PS121x verfügt über 2 PHONO- und 2 LINE EINGÄNGE (7) auf der Rückseite.
   -Wenn Sie auf die Rückseite schauen, ist der rechte CINCH EINGANG für PH 1/LN 1 (7) und der linke für PH 2/ LN 2 (7). Verbinden Sie die Kabel Ihrer Abspielgeräte mit den jeweiligen Eingängen des gewünschten KANALS (CH). Die PHONO EINGÄNGEN (7) verarbeiten nur Signale von Plattenspielern mit Magnetsystem. Die STEREO LN EINGÄNGE (7) verarbeiten nur Line Signale (z.B. von CD, DAT, Mini Disc, etc).

5. Wenn Sie Plattenspieler verwenden, sollten Sie die Masse benutzen, indem Sie die Masseklemme des Cinch Kabels mit dem rückseitigen MASSEANSCHLUSS (4) verbinden. Verbinden Sie jeden Plattenspieler mit dem MASSEANSCHLUSS (4). Sie finden diesen direkt oberhalb des RÜCKSEITIGEN MIKROFONEINGANGS(3).

WICHTIG: VERBINDEN SIE BEIM EINSATZ VON PLATTENSPIELERN AUF JEDEN FALL DIE MASSE, UM EIN "BRUMMEN" ZU VERMEIDEN.

REGLER

1. Haben Sie alle Verbindungen vorgenommen, schalten Sie den Mixer mit dem rückseitigen NETZSCHALTER (1) ein.

2. CH 1: Um Kanal 1 über PGM hören zu können, müssen Sie vorher festlegen, welchen Eingang Sie nutzen möchten. Mit dem LN SCHALTER schalten Sie zwischen PH 1 , Mix und LN 1 dieses Kanals um. Nach der Eingangswahl schieben Sie den CH 1 SCHIEBEREGLER/FADER (15) vorsichtig auf die gewünschte Lautstärke. Mit dem GAIN Regler (8) stellen Sie vorher die richtige Vorverstärkung ein, die Regler HIGH (9) und LOW (10) verändern die Klangfarbe. Diese Regler befinden sich oberhalb des CH 1 SCHIEBEREGLER/FADER (15).

3. CH 2: Um Kanal 1 über PGM hören zu können, müssen Sie vorher festlegen, welchen Eingang Sie nutzen möchten. Mit dem LN SCHALTER schalten Sie zwischen PH 2 , Mix und LN 2 dieses Kanals um. Nach der Eingangswahl schieben Sie den CH 2 SCHIEBEREGLER/FADER (15) vorsichtig auf die gewünschte Lautstärke. Mit dem GAIN Regler (8) stellen Sie vorher die richtige Vorverstärkung ein, die Regler HIGH (9) und LOW (10) verändern die Klangfarbe. Diese Regler befinden sich oberhalb des CH 2 SCHIEBEREGLER/FADER (15).

WICHTIG: FÜR OPTIMALE ERGEBNISSE SOLLTEN ZUERST DIE GAIN REGLER (8) IN MITTELSTELLUNG UND DIE LINEFADER (15) IN MAXIMALPOSITION BRINGEN. STELLEN SIE DEN MASTERPEGEL (LAUT LED-ANZEIGE) AUF 0 DB EIN, UM VERZERRUNGEN ZU VERHINDERN. NUN KÖNNEN SIE JE NACH LAUTSTÄRKE DES NÄCHSTEN LIEDES MIT DEN GAINREGLERN LAUTER UND LEISER REGELN.

4. CUE: Schließen Sie einen Kopfhörer an den HEADPHONE (5) Ausgang an, und Sie können jeden oder alle Kanäle vorhören.

Mit dem CUE VOLUME REGLER (13) auf der Oberseite stellen Sie die KOPFHÖRER Lautstärke ein, ohne den restlichen Mix zu verändern. Drehen Sie den CUE 1/2 REGLER (14) auf der Oberseite im Uhrzeigersinn, um das gewünschte Monitorsignal

für den Kopfhörer auszuwählen.

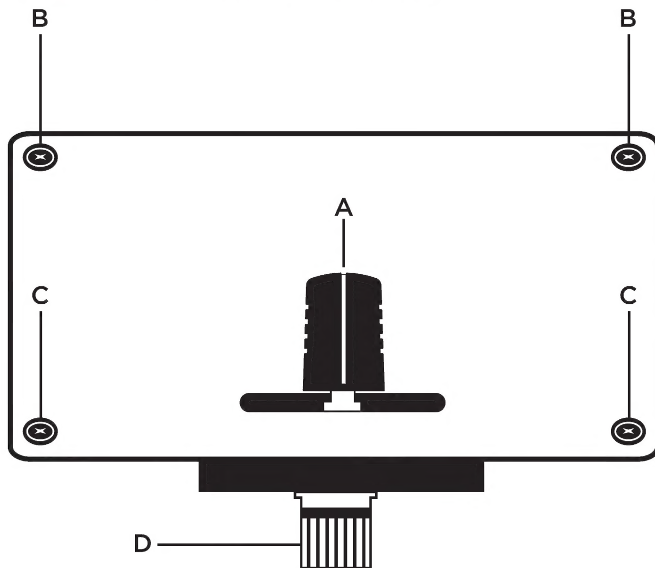
5. CROSSFADER SEKTION: Mit dem CROSSFADER () können Sie zwischen zwei Signalen überblenden. Der CROSS FADER (16) im PS121 ist im Bedarfsfall einfach austauschbar.

WICHTIG: ÜBEN SIE BEI DER BENUTZUNG DES CROSSFADERS (16) KEINEN DRUCK AUS. BEWEGEN SIE DEN CROSSFADER OHNE DRUCK. STARKER DRUCK AUF DIE REGLER KANN KONTAKTE VERBIEGEN UND ZU EINEM VERLUST AN KLANGQUALITÄT FÜHREN.

6. AUSGANGSLAUTSTÄRKE: Sind Sie mit den Einstellungen für die Lautstärke zufrieden, können Sie die Gesamtlautstärke mit dem MASTER (11) Regler einstellen.

7. MIKROFON SEKTION: Schließen Sie Ihr MIKROFON an die rückseitige 6,3 mm Klinkenbuchse MIC (3) an.

AUSTAUSCHBARER CROSSFADER



1. ENTFERNEN SIE DIE ÄUSSEREN SCHRAUBEN DER PLATTE IN DER UNTEREN MIXERHÄLFTE. ZIEHEN SIE DIE FADERKÖPDE UND DIE PLATTE AB.

2. ENTFERNEN SIE DIE FADER SCHRAUBEN (B), NICHT JEDOCH DIE INNEREN SCHRAUBEN (C). NEHMEN SIE DEN ALTEN CROSSFADER UND ZIEHEN DAS KABEL AB (D).

3. SCHLIEßEN SIE DAS KABEL (D) AN DEN NEUEN CROSSFADER AN UND PLATZIEREN IHN IM MIXER.

4. BEFESTIGEN SIE DEN CROSSFADER MIT DEN SCHRAUBEN (B).

5. SCHRAUBEN SIE DIE PLATTE WIEDER AUF DIE UNTERE HÄLFTE DES MIXERS.

TECHNISCHE DATEN

EINGÄNGE

Phono...3 mV, 47 KOhm
Line...150 mV, 27 KOhm
MIC.. 1.5 mV, 1 KOhm symmetrisch

AUSGÄNGE

Max... 20V Spitze-Spitze

ALLGEMEIN

Frequenzgang.............................. 20Hz - 20KHz +/- 2 dB
Verzerrung... < 0.02%
Rauschpannungsabstand.................... Besser aus 80 dB
Kopfhörer Impedanz... 16 Ohm
Stromversorgung................................... 15 Volt AC Netzteil
Abmessungen.. 6.5" x 3.3" x 10"
.... (165 x 84 x 254 mm)
Gewicht.. 2.5 lbs (1.2kg)

TECHNISCHE- UND LAYOUTÄNDERUNGEN OHNE VORANKÜNDIGUNG VORBEHALTEN

Warranty and Repair:

All GCI products are designed and manufactured to the highest standards in the industry. With proper care and maintenance, your product will provide years of reliable service.

LIMITED WARRANTY

A. GCI warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for One (1) year from the original purchase date. Exceptions: Laser assemblies on CD Players, cartridges, and crossfaders are covered for 90 days.

B. This limited warranty does not cover damage or failure caused by abuse, misuse, abnormal use, faulty installation, improper maintenance or any repairs other than those provided by an authorized GCI Service Center.

C. There are no obligations of liability on the part of GCI for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of the product or other indirect damages with respect to loss of property, revenues, of profit, or costs of removal, installation, or reinstallation. All implied warranties for GCI, including implied warranties for fitness, are limited in duration to One (1) year from the original date of purchase, unless otherwise mandated by local statutes.

RETURN/REPAIR

A. In the U.S.A., please call our helpful Customer Service Representatives at (732)738-9003, and they will be happy to give you a Return Authorization Number (RA#) and the address of an authorized service center closest to you.
B. After receiving an RA#, include a copy of the original sales receipt, with defective product and a description of the defect. Send by insured freight to: GCI Sound Products Corp, and use the address provided by your customer service representative. Your RA# must be written on the outside of the package, or processing will be delayed indefinitely!
C. Service covered under warranty will be paid for by GCI and returned to you. For non-warrantied products, GCI will repair your unit after payment is received. Repair charges do not include return freight. Freight charges will be added to the repair charges.
D. On warranty service, you pay for shipping to GCI, we pay for return shipping within the continental United States. Alaska, Hawaii, Puerto Rico, Canada, Bahamas, and the Virgin Islands will be charged for freight.
E. Please allow 2-4 weeks for return of your product. Under normal circumstances your product will spend no more than 10 working days at Gemini. We are not responsible for shipping times.

GCI Technologies Corp.
Worldwide Headquarters
280 Raritan Center Parkway
Edison, NJ 08837 USA
Tel: (732) 346-0061
Fax: (732) 346-0065

IN THE UNITED KINGDOM

In the event that you need service on your GCI product under warranty, simply write a letter describing the problem, along with your contact information. Make sure to enclose a copy of your receipt for proof of warranty information. A return number is not required. You will be responsible for shipping charges to Gemini UK, and Gemini UK will pay to return the unit to you if it is considered under warranty.

GCI Technologies Ltd
Unit 44 Brambles Enterprise Centre
Waterberry Drive
Waterlooville
Hampshire, P07, 7TH, UK
Tel: +44 (0) 87 087 00880
Fax: +44 (0) 87 087 00990
-

EN ESPAÑA

En caso de mal funcionamiento de esta unidad, por favor contacte con el Servicio de Atención al Cliente en el teléfono 93 436 37 00 que le asesorará sobre el procedimiento correcto para solucionarlo. En caso de ser necesario enviar la unidad para su reparación, el Servicio de Atención al Cliente le proveerá de un número de incidencia, así como de la dirección del Servicio de Asistencia Técnica más cercano a su residencia.

GCI Technologies S.A.
Caspe, 172 - 5° A
08013 Barcelona, Spain
Tel: 34 93 436 37 00
Fax: 34 93 347 69 61

EN FRANCE

En cas de panne, merci de contacter votre revendeur. Tout appareil en panne doit y être retourné, accompagné de sa facture d'achat, de son emballage d'origine et d'un descriptif de panne. L'appareil sera expédié au SAV de GCI Technologies France. Tout produit reçu sans facture sera réparé hors garantie. L'appareil sera ensuite ré-expédié au revendeur.

GCI TECHNOLOGIES
2 bis, rue Léon Blum
91120 Palaiseau, France
Tél: + 33 1 69 79 97 70
Fax: + 33 1 69 79 97 80
-

IN DEUTSCHLAND

Die allgemeinen gesetzlichen Gewährleistungen bleiben von den Herstellergarantien unberührt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte sowie bei unsachgemässer Behandlung. Gewährleistungsansprüche sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen.

GCI Technologies GmbH

Page 15 please write:
GCI Technologies GmbH
Lerchenstrasse 14
80995 München, Munich, Germany
T: +49 (0) 89 319 019 80
F: +49 (0) 89 319 019 819

Register your product online at www.ikey-audio.com to be eligible for great prize giveaways! If you do not have Internet access, fill out the form included and mail it to the appropriate address listed previously.

First and Last Name

Address (Number and Street) **Apartment Number**

City and State or Province

Country

Zip Code or Postal Code

Email Address **Telephone Number**

Date of Birth **Date of Purchase**

Purchase Price (Excluding Tax) **City of Purchase**

Model Number (Example: CDT-05)

Serial Number (back of unit)